



CBD



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
LIMITED

CBD/CP-MOP/9/L.9
25 November 2018

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ,
ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ
СТОРОН КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО
БИОБЕЗОПАСНОСТИ

Девятое совещание

Шарм-эш-Шейх, Египет, 17-29 ноября 2018 года

Пункт 13 повестки дня

ОБЗОР ОПЫТА ОДНОВРЕМЕННОЙ ОРГАНИЗАЦИИ СОВЕЩАНИЙ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН КОНВЕНЦИИ, КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН, ВЫСТУПАЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА И КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН, ВЫСТУПАЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА

Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы I

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности,

ссылаясь на решения [BS-VII/9](#) и [CP-VIII/10](#),

проведя обзор опыта одновременной организации совещаний Конференции Сторон Конвенции, Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Нагойского протокола, с учетом критериев, установленных соответственно в решении CP-VIII/10, и принимая во внимание мнения Сторон, наблюдателей и участников 13-го совещания Конференции Сторон Конвенции, восьмого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и второго совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, и посредством обследований, проведенных после совещаний;

признавая, что новый обзор будет предпринят на 15-м совещании Конференции Сторон Конвенции, 10-м совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и четвертом совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола,

1. *отмечает с удовлетворением, что одновременная организация совещаний позволила повысить интеграцию между Конвенцией и протоколами к ней, а также расширить консультации, координацию и взаимодействие между соответствующими национальными координационными центрами;*

2. *отмечает*, что большинство критериев были сочтены удовлетворенными или частично удовлетворенными и что желательно продолжать оптимизацию функционирования одновременных совещаний, в частности повышая результаты и эффективность совещаний Сторон протоколов;

3. *вновь подтверждает* важность обеспечения полного и действенного участия представителей Сторон, являющихся развивающимися странами, в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, а также стран с переходной экономикой и *подчеркивает* в этом отношении важность обеспечения надлежащего участия делегатов, в частности, на совещаниях по протоколам, путем предоставления финансирования для такого участия, включая участие в межсессионных совещаниях;

4. *порукает* Исполнительному секретарю далее осуществлять предварительный обзор опыта проведения одновременных совещаний с использованием указанных в решении VIII/10 критериев на основе опыта, извлеченного из одновременного проведения 14-го совещания Конференции Сторон, девятого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и третьего совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, для его рассмотрения на третьем совещании Вспомогательного органа по осуществлению;

5. *порукает* бюро и Исполнительному секретарю при завершении подготовки предлагаемой организации работы 15-го совещания Конференции Сторон Конвенции, 10-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и четвертого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, принять во внимание настоящее решение, информацию, содержащуюся в записке Исполнительного секретаря, соответствующие информационные документы*, а также опыт, извлеченный из одновременного проведения 14-го совещания Конференции Сторон, девятого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и третьего совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола.

* CBD/SBI/2/16 и Add.1.

